

3.6.2015

A8-0175/43

Pakeitimas 43
Godelieve Quisthoudt-Rowohl
PPE frakcijos vardu

Pranešimas
Bernd Lange

A8-0175/2015

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1. mano, kad ES ir JAV yra pagrindinės strateginės partnerės; pabrėžia, kad Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimas yra svarbiausias pastarojo meto ES ir JAV projektas ir kad jis turėtų pagilinti visą transatlantinę partnerystę, ne tik jos prekybos aspektus; pabrėžia, kad politiniu požiūriu labai svarbu sėkmingai sudaryti šią partnerystę;

(Jeigu pakeitimas bus priimtas, 1 dalies a punkto i papunkčio antra dalis (nuo „pabrėžti, kad“ turėtų būti atmesta.)

Or. en

3.6.2015

A8-0175/44

Pakeitimas 44
Godelieve Quisthoudt-Rowohl
PPE frakcijos vardu

Pranešimas
Bernd Lange
Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ia. kadangi žemės ūkis yra labai svarbus ir jautrus sektorius TPIP susitarime ir per derybas turėtų būti siekiama užtikrinti geresnį patekimą į įvairių JAV sektorių rinkas, spręsti netarifinių kliūčių klausimą ir kartu apsaugoti jautrių ES sektorių interesus;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/45

Pakeitimas 45

Godelieve Quisthoudt-Rowohl

PPE frakcijos vardu

Pranešimas

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies b punkto iii papunktis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

iii) *dėti visas pastangas*, kaip aiškiai nurodyta derybų įgaliojimuose, susitarime įtvirtinti apsaugos išlygą, kuri *būti* taikoma tuo atveju, jei padidėjęs tam tikrų prekių importas galėtų labai pakenkti vietos *maisto produktų* gamybai;

Pakeitimas

iii) kaip aiškiai nurodyta derybų įgaliojimuose, susitarime įtvirtinti apsaugos išlygą, kuri *būtu* taikoma tuo atveju, jei padidėjęs tam tikrų prekių importas galėtų labai pakenkti vietos gamybai, *konkrečiai nurodant ES maisto gamybą ir energijai imlius, cheminių produktų, žaliavų ir plieno sektorius, taip pat sektorius, kuriems būdingas anglies dioksido nutekėjimas*;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/46

Pakeitimas 46
Godelieve Quisthoudt-Rowohl
PPE frakcijos vardu

Pranešimas
Bernd Lange
Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punkto ii papunktis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

ii) siekti panaikinti visus tarifo muitus, atsižvelgiant į tai, kad abiejose susitarimo šalyse yra keletas jautrių žemės ūkio ir pramonės produktų, dėl kurių išsamių sąrašų turės būti susitarta derybų procese; ***pažymi, kad šiuo požiūriu išsamus ekonomikos ir prekybos susitarimas galėtų būti naudingas siekiant*** jautriausiems produktams ***numatyti*** tinkamus pereinamuosius laikotarpius ir kvotas, o tam tikrais atvejais – jų išimtis;

Pakeitimas

ii) siekti panaikinti visus tarifo muitus, atsižvelgiant į tai, kad abiejose susitarimo šalyse yra keletas jautrių žemės ūkio ir pramonės produktų, dėl kurių išsamių sąrašų turės būti susitarta derybų procese; ***numatyti*** jautriausiems produktams tinkamus pereinamuosius laikotarpius ir kvotas, o tam tikrais atvejais – jų išimtis, ***atsižvelgiant į tai, kad daugeliu atveju dėl ES taisyklių šių produktų gamybos išlaidos yra didesnės Europos Sąjungoje;***

Or. en

3.6.2015

A8-0175/47

Pakeitimas 47
Godelieve Quisthoudt-Rowohl
PPE frakcijos vardu

Pranešimas
Bernd Lange

A8-0175/2015

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punkto vii papunktis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

vii) *ir toliau siekti tikslo įtraukti* atskirą skyrių dėl energetikos, įskaitant pramonines žaliavas; užtikrinti, kad ***vykstant deryboms abi šalys išnagrinėtų būdus, kaip palengvinti energijos eksportą, kad*** TPIP susitarimu būtų panaikinti bet kokie dviejų prekybos partnerių nustatyti kuro, įskaitant suskystintas gamtines dujas ir žalią naftą, eksporto apribojimai ar kliūtys, siekiant sukurti konkurencingą, skaidrią ir nediskriminacinę energijos rinką ir taip remti energijos išteklių įvairinimą, prisidėti siekiant tiekimo saugumo tikslo ir sudaryti sąlygas žemesnėms energijos kainoms; ***pabrėžia***, kad į šį skyrių dėl energetikos turi būti įtrauktos aiškios garantijos, kad nebus pakenkta ES aplinkosaugos standartams ir veikslių klimato srityje tikslams; raginti ES ir JAV bendradarbiauti siekiant panaikinti komercinei aviacijai taikomas kuro mokesčių lengvatas, laikantis G 20 įsipareigojimų palaipsniui atsisakyti iškastinio kuro subsidijų;

vii) ***išlaikyti*** atskirą skyrių dėl energetikos, įskaitant pramonines žaliavas; užtikrinti, kad TPIP susitarimu būtų panaikinti bet kokie dviejų prekybos partnerių nustatyti kuro, įskaitant suskystintas gamtines dujas ir žalią naftą, eksporto apribojimai ar kliūtys, siekiant sukurti konkurencingą, skaidrią ir nediskriminacinę energijos rinką ir taip remti energijos išteklių įvairinimą, prisidėti siekiant tiekimo saugumo tikslo ir sudaryti sąlygas žemesnėms energijos kainoms, ***ir pabrėžti***, kad į šį skyrių dėl energetikos turi būti įtrauktos aiškios garantijos, kad nebus pakenkta ES aplinkosaugos standartams ir veikslių klimato srityje tikslams; ***apsvarstyti, ar energijai imlių prekių tarifai neturėtų būti mažinami tik tuomet, jei užtikrinamas iš tikrųjų laisvas JAV energijos išteklių tiekimas į Europos Sąjungą***; raginti ES ir JAV bendradarbiauti siekiant panaikinti komercinei aviacijai taikomas kuro mokesčių lengvatas, laikantis G 20 įsipareigojimų palaipsniui atsisakyti iškastinio kuro subsidijų;

Or. en